

disarm.

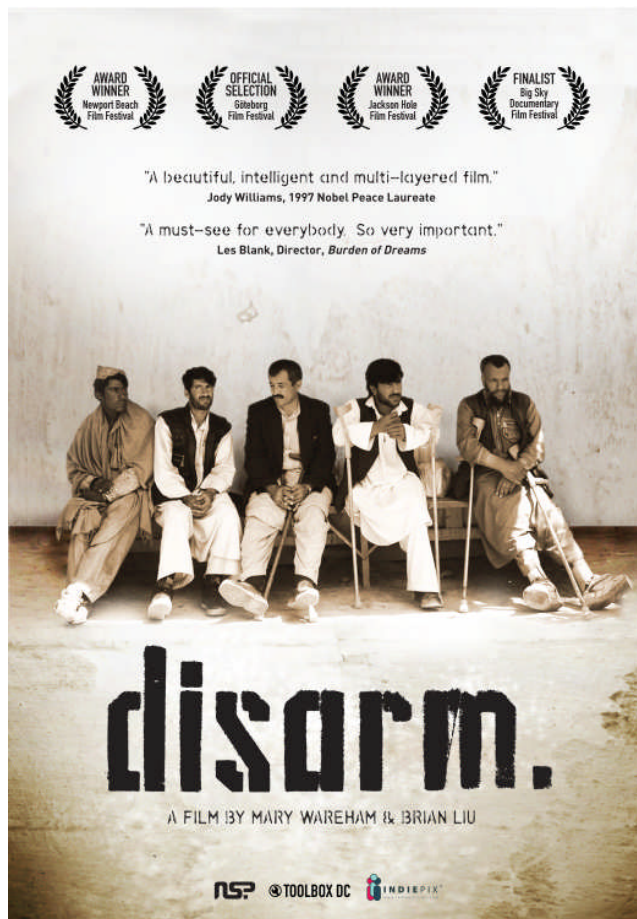
Разоружите.

Фильм Мэри Вахам и Брайена Лиу

www.disarmfilm.com

54/67 Минут, цветной

информационный обзор



DVD Distribution

IndiePix

www.indiepixfilms.com

Дистрибьютер

Next Step Productions, Inc.

www.nspf়ilms.org

КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ

Создатели фильма *Разоружите* Мэри Вархам (Next Step Productions) и Брайен Лиу (Toolbox DC) представляют современный и занимательный анализ сил, бросающих вызов проблеме противопехотных мин. *Разоружите* затрагивает десятки стран, которые, не смотря на всемирный запрет, продолжают использовать миллионы противопехотных мин, уносящих каждый день человеческие жизни в более чем восьмидесяти странах мира.

Определенное как обычное оружие, противопехотные мины причиняют огромный вред гражданскому населению на протяжении многих десятилетий даже после прекращения конфликта. Жертвами противопехотные мины становятся приблизительно двадцать тысяч человек в год. Не смотря на это, противопехотные мины продолжают использоваться и храниться правительствами и различными вооруженными формированиями. *Разоружите* сопоставляет официальное и общественное мнение дипломатов, жертв противопехотных мин, солдат и активистов по борьбе с ними для того, чтобы исследовать вопросы, которые препятствуют и содействуют движению за запрет противопехотных мин.

Визуально шокирующее, *Разоружите* представляет душераздирающие кадры фильма вывезенные из Бирмы, сцены из разоренной войной Колумбии и Ирака, доселе неизвестные кадры снятые на любительскую камеру афганским и боснийским активистами за запрет противопехотных мин, шокирующие и беспрецедентные кадры со складов, где хранятся миллионы советских противопехотных мин, а также проницательные комментарии всемирноизвестного Лауреата Нобелевской Премии Джоди Виллиамс.

Смотря на проблему не только как на проблему отдельно взятых противопехотных мин, *Разоружите* предлагает современное, интеллектуальное и критическое исследование того, как используется этого оружия в вооруженных конфликтах в двадцать первом веке и какими разрушительными последствиями это оборачивается для обычных людей.

Фильм представлен в двух вариантах: короткий (53 минуты) и длинный, включая графический язык и заставки (67 минут). В фильме представлена партитура Брендана Канти (*Fugazi*), на музыку Стивена Дрозда (*The Flaming Lips, Múm, and Thievery Corporation*).

Краткое описание в трех предложениях:

Разоружите затрагивает десятки стран, которые, не смотря на всемирный запрет, продолжают использовать миллионы противопехотных мин, уносящие каждый день человеческие жизни в более чем восьмидесяти странах мира. *Разоружите* предлагает современное, интеллектуальное и критическое исследование того, как используется этого оружия в вооруженных конфликтах в двадцать первом веке и какими разрушительными последствиями это оборачивается для обычных людей.

Данный продукт, а также фотографии съемочной группы доступны и предоставляются в порядке заявления

СЛОВО РЕЖИССЕРА

Мэри Вархам, Вашингтон, май 2005

С тех пор как я начала работать в Международной кампании за запрет противопехотных мин (ICBL) в феврале 1996, я просмотрела много хороших фильмов о сложившемся кризисе, который связан с использованием противопехотных мин, но ни один из фильмов не затронул меня до глубины души. В основном это были фильмы, которые представляли голые факты или развлекали моих друзей. Будучи директором исследовательского крыла кампании, я упорно трудилась, чтобы сплотить наши усилия в сфере документирования этой проблемы. В то же самое время я начала бояться, что кампания становится слишком элегантной, говоря на языке множества акронимов, участвуя в бесчисленных специализированных встречах с другими экспертами, и опубликовав массивные отчеты на 1 300 страниц. Эти инициативы несомненно имели положительное воздействие в укреплении норм по противодействию применению



противопехотных мин, а так же укреплению положения ICBL как авторитетного источника по этой проблеме. В то же самое время они создали опасность потери главного источника поддержки: широкой публики. В 2003 я решила снять фильм *Разоружите*, чтобы узнать смогу ли я с помощью визуальных средств повлиять на широкую аудиторию, что способствовало бы нам в борьбе с одним из самых важных вызовов перед нами в нашем продолжающемся сражении за запрет противопехотных мин.

Норвежская сторона, первый донор, к которой я обратилась, откликнулась, предоставив финансирование на съемки фильма *Разоружите*. Великобритания, Канада, Германия и Нидерланды также быстро откликнулись, доверив мне руководство над этим проектом. Ни одно из этих правительств не поставило никакие условия по поводу творческого или политического аспекта этого фильма также как ICBL и мой работодатель в лице Human Rights Watch, не смотря на то, что я создала отдельную некоммерческую организацию Next Step Productions для сбора финансовых пожертвований на съемки фильма.

То что я была частью основной команды активистов ICBL, которые получили Нобелевскую премию мира в 1997, помогло мне в сборе средств на фильм. Одним из получателей этой премии в том году была моя руководитель Джоди Виллиамс, которая можно сказать выманила меня из Новой Зеландии, чтобы я помогла ей с кампанией, поскольку она вошла в ее самый критический период. После получения Нобелевской премии мира Джодой воспользовалась новым статусом, чтобы высказаться не только о проблемах связанных с противопехотных мин, но и о проблемах военных конфликтов, экономической несправедливости и социальных неравенств. Я знала, что ее помощь будет существенна для того, чтобы придать этой проблеме более широкий контекст.

Вместе с моей командой, особенно хочу выделить моего партнера Брайена Лиу, мы взяли интервью у активистов за запрет противопехотных мин, самих жертв этого оружия, их



семьей, живущих с этим горем и многими другими проблемами в Афганистане, Боснии и Герцеговине и других странах постконфликта. Одной из наших задач было показать актуальность данной проблемы в наши дни. Мы затронули в нашем фильме все более и более насущные проблем, связанные с применением противопехотных мин в Бирме, Колумбии и Ираке для того, чтобы выдвинуть на первый план увеличение применения противопехотных мин вооруженными формированиями. Мы вошли в склады, в которых хранятся тысячи противопехотных мин в отдаленном белорусском месте, приблизительно 100 км к северу от Чернобыля, чтобы посмотреть на происхождение и первопричину проблемы. Мы взяли интервью у китайского дипломата и случайно наткнулись на первое заявление Администрации Буша относительно политики

в отношении противопехотных мин. Данные факты позволяют понять почему могущественные мировые державы сопротивляются поддержать запрет на использование противопехотных мин.

Конечным результатом нашей работы явился фильм, который бросает вызов обычным нормам документального кинопроизводства: мы показываем "обе" стороны, но в конечном счете мои взгляды на эту проблему определяют сущность и идею *Разоружите*. Я очень горжусь командой, с которой я имела честь работать, особенно Брайен.

Брайан Лиу, Вашингтон, июль 2005

Мой давний друг Мэри Вахам первоначально связалась со мной, чтобы посоветоваться на счет творческой стороны фильма. Несмотря на то, что в Вашингтоне живет множество кинопроизводителей документальных фильмов, я на удивление самому себе стал исполнять роли Директора и Главного Оператора фильма.

Я никогда прежде не снимал документальный фильм, особенно на такую актуальную и болезную тему. Для меня было очень важно, чтобы стиль точно отражал содержание. Чтобы избежать любого скрытого политического, финансового и организационного влияния, мы создали отдельную некоммерческую организацию, не связанную с официальной Кампанией за запрет противопехотных мин.

Я работаю фотокорреспондентом и дизайнером с 1989, но с недавнего времени начал экспериментировать с видео. Оставшись в душе фотографом, мне всегда казалось, что видеооператоры и их команды чрезмерно навязчивы и лишают души запечатленные кадры. В фильме *Разоружите* я искал любой способ, чтобы опровергнуть это. Мои колебания и сомнения послужили еще большим толчком. Я попытался создать что-нибудь визуально убедительное с художественной составляющей, надлежащей обстановкой и настроением, что способствовало бы понять всю сложность вопроса скорее через накопленный опыт, чем через констатацию фактов. Осознавая риски, мы сосредоточились на создании

запоминающегося правозащитного документального фильма, который отличался бы от других фильмов... Что-то менее очевидное и академическое.



Вторичная идея фильма *Разоружите* представляет собой одно из социологических исследований, повествующее нам о том, что в настоящее время существует ужасающее социальное расслоение. Не должно быть никакого различия между людьми, основываясь на таких понятиях как "у них" и "у нас" или "мы" и "они". В этом фильме я хотел показать, что мы все люди, что мы всеми в одной "лодке" стараемся

устроить наш быт как можно лучше.

Вместо того, чтобы идти уже по протоптаной дороге, фокусируя свое внимание на том, какую опасность представляют собой противопехотные мины, мне показалось, что спокойный и рефлексивный подходы заставят людей задуматься и как говорится будут на злобу дня. Показывая что-то ужасающее, облаченное в красивом контексте, намного более интеллектуально занимательно, чем простые факты и цифры. Наблюдая и слушая процесс обезвреживания мины от первого лица через камеру шлема, вызывает более сильное эмоциональное воздействие, чем проведение урока по обезвреживанию мины. *Разоружите* имеет более широкий взгляд на проблему противопехотных мин, используя ее как основание для анализа вопроса распространения и использования этого оружия, а также постоянных дебатов по поводу того, что считать гражданским и гуманным во время боевых действий. Вместо того, чтобы подойти к этой теме последовательно, просто как человек ступающий на опасную землю, в фильме *Разоружите* мы попытались показать отчаянную попытку стран, где имели место конфликты, вернуться к нормальной жизни. Вместо стандартного изображения жертвы, *Разоружите* показывает социально-экономические последствия, выпавшие на долю жертв противопехотных мин.

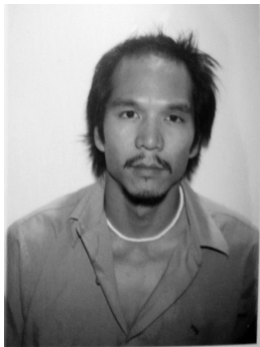
Этот проект представил мне возможность выразить свои творчески возможности, сплотить усилия вместе с моей командой единомышленников из ToolboxDC. Этот фильм представляет собой сочетание всего, что я когда-либо делал в моей профессиональной карьере, начиная от фотографии, дизайна, граффити, музыки и кончая правительствами, международными проблемам и вопросами разрешения конфликтов.

В конечном счете, я стремился создать продукт, который бы представил больше вопросов, чем ответов. Данная гуманитарная проблема не исчезает с отключением телевизора. Я многим обязан Мэри Вахам за то, что она доверилась моему творческому видению, а также людям, которые предоставили нам беспрецедентный доступ к местам, которые позволили нам получить прежде невиданные кадры и в особенности тем, кто охранял нас на местах. Хотелось бы надеяться, что справедливость восторжествует.

ФИЛЬМОГРАФИЯ

Мэри Вахам, Продюсер/Режиссер

Уроженка Новой Зеландии Мэри Вахам, 35 года, работает в Human Rights Watch с 1998 на должности Координатора Глобальных Исследований всемирно признанного движения За Запрет Противопехотных Мин ICBL, Лауреат Нобелевской премии 1997. Кроме основной работы, на которой она руководит обширной сетью исследователей составляющей порядка 110 человек в 90 странах, Мэри служит руководителем инициативы, которая выпустила в свет шесть ежегодных глобальных докладов с 1999 и с бюджетом приблизительно в 1.5 миллионов долларов США. Однако, фильм *Разоружите* не является фильмом Human Rights Watch или ICBL. Мэри сняла этот фильм самостоятельно с полной редакционной и финансовой независимостью, создав отдельную некоммерческую организацию Next Step Productions для съемок этого фильма.

Брайан Лиу, Режиссер /Главный оператор

Брайен Лиу, 35 года, имеет более чем десятилетний опыт работы режиссером, проектировщиком и фотокорреспондентом. Имеет огромное число публикаций начиная с таких изданий как "Нью-Йорк Таймс" и заканчивая Rolling Stone Magazine. Он выполнял заказы по созданию документальных фотографий для таких организаций как Министерство Сельского Хозяйства США, The Peace Corps (Миротворческий Корпус) и Icelandair. Он также является создателем документальных фильмов для различных независимых организаций (включая такие фильмы как *Еще сражаются; Скрытая афганская Демократия; Горят, чтобы сиять; Блин Гора*) и для ведущих музыкальных компаний (включающих в себя Thievery Corporation, Bright Eyes, The Faint). Этот фильм был дебютным для Брайена. Он является основателем агентства Toolbox DC, базирующегося в Вашингтоне. В нем была записана визуальная часть фильма, а также сделаны фотографии к фильму.

НАД ФИЛЬМОМ РАБОТАЛИ

Продюсер/режиссер	Мэри Воехам
Директор и Главный Оператор	Брайан Лиу
Редактор	Арни Хассен Свеинссон
Помощник постановщика/Редактора	Эми О'бирн
Редактор текста	Крис Коллинс
Звуковое Соединение	Кэйти Вуд
Звукооператор	Люк Ванхеэль
Музыка	Брендан Кантай (Фагази)

Разоружите был произведен Next Step Productions в сотрудничестве с Toolbox Design. Этот фильм вышел в свет благодаря поддержке сотен людей со всего мира.

МУЗЫКА ИЗ ФИЛЬМА

“Гранича с Машинами Ненависти (К Солнцу)”, Thievery Corporation из альбома: *Космическая Игра* (2005) © Garza у Hilton Musica – BMI/EMI.

“Перерыв” Thievery Corporation из альбома: *Самый богатый Человек в Вавилоне* (2002) © Garza у Hilton Musica - BMI.

"Индра" Thievery Corporation из альбома: *Заговор Зеркала* (2000) © Garza у Hilton Musica - BMI.

“Земля Между Солнечными Системами” Múm из альбома: *Наконец Мы Никто* (2002) © Fat Cat Records/Warner Chappell.

“О, как дрейфуют лодки” Múm из альбома: *Летом Хорошо* (2004) © Fat Cat Records/Warner Chappell.

“Прячущиеся”, Múm © Fat Cat Records/Warner Chappell.

"Гул", Стивен Дрозд © EMI Blackwood Music Inc/Lovely Sorts of Death Music BMI.

“Другой День, Другая Элегия” Стивен Дрозд © EMI Blackwood Music Inc/Lovely Sorts of Death Music BMI.

“1” Башескиа/Недим Златар из альбома: *Открытка из Солнечной Окрестности* (2004) © Грамофон (Босния и Герцеговина).

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ**Название фильма на иностранных языках:**

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК: Disarm

ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК: Desarmen

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК: Désarmer

Классификация фильма:

Форма: Документальный фильм

Жанр: Права человека, Независимый, Война/Мир, Оружие

Техническое обеспечение:

Фильм *Разоружите* был снят на камеру Panasonic AGDVX100 24P DV с анаморфотной линзой.

Форматы

Просмотр: DVD.

Показ: Beta-SP Pal & NTSC с или без подзаголовков.

Сtereo звук (сочетание 5.1)

Формат изображения: 16:9 (широкий экран)

Картина: Цветой

Длина: Короткий вариант (53 минуты) и длинный вариант, включая графический язык и сцены (67 минут)

Другие версии

В основном диалоги в фильме представлены на английском языке, а также на боснийском, бирманском, дари, пашту (Афганистан), русском, испанском языках.

Разоружите переводится на арабский, бирманский, дари, французский, португальский, русский, и испанский языки.

ПРЕДСТАВЛЕНИЯ

[Branchage](#) *Jersey International Film Festival*, UK (27 Sep. 2008)

[Cinéma Vérité](#) *Film Festival*, Paris (13 Oct. 2007)

[Al Jazeera](#) "People & Power" (22 Aug. 2007) **FIRST TV BROADCAST**

[Global Inheritance](#) *QuikSilverEdition Mission*, California (2 Aug. 2008)

[Annapolis](#) *Film Festival*, Maryland (12 Nov. 2006)

[Global Visions](#) *Film Festival*, Canada (3 Nov. 2006)

[Goethe German Cultural Institute](#), Washington DC (10 Oct. 2006)

[Aotearoa Environmental](#) *Film Festival*, New Zealand (16 Sep. 2006)

[Woods Hole](#) *Film Festival*, Massachusetts (1 Aug. 2006)

The World Bank, Washington, DC (20 Jun. 2006)

Jackson Hole Film Festival, Wyoming (9, 11 Jun. 2006) **PRIZE WINNER**

[Filmstock](#) *International Film Festival*, UK (12 Jun. 2006)

American Film Institute/Silverdocs special presentation, Maryland (31 May 2006)

Bianco Film Festival, Italy (25 May 2006)

[Newport Beach](#) *Film Festival*, California (26 Apr. 2006) **PRIZE WINNER**

[World Cinema Showcase](#), New Zealand (22, 23 Mar., 5, 6, 17, 18 Apr., 4, 5, 7 May 2006)

[RiverRun](#) *International Film Festival*, North Carolina (18 Mar. 2006)

[Big Sky](#) *Documentary Film Festival*, Montana (16 Feb. 2006) **FINALIST**

[Göteborg](#) *Film Festival*, Sweden (27, 28, 31 Jan. 2006)

[Anchorage](#) *International Film Festival*, Alaska (10 Dec. 2005)

[South Asian](#) *International Film Festival*, New York (8, 9 Dec. 2005)

United Nations, Geneva (22 Nov. 2005)

[The Frontline Club](#), London (31 Oct. 2005)

[Annual IFP Market](#), New York (21 Sep. 2005)

[United Nations](#), Nairobi (27 Nov. 2004) **UN PREVIEW**